

## RELAZIONE MORALE 2017

### Attività svolta nel 2016

#### **Attività culturali e promozionali per la conservazione e la diffusione della lingua friulana**

- 1) Pubblicazione del “Lunari pal 2017” è stato presentato il 13 dicembre il calendario in lingua friulana curato dagli allievi dell'Istituto d'Arte “Max Fabiani” di Gorizia, sotto la guida della professoressa Federica Valvassori con a tema le tradizioni, i mestieri e le festività di Borgo San Rocco.
- 2) Pubblicazione del 28° numero della rivista Borc San Roc, parzialmente in lingua friulana, diretta da Vanni Feresin. La presentazione si è svolta l'11 novembre 2016 presso la Sala Incontro della Parrocchia di San Rocco, relatore don Lorenzo Boscarol, già direttore della rivista e del settimanale diocesano “Voce Isontina”.

#### **Attività culturali e promozionali per la conservazione e la diffusione dei costumi e degli usi locali**

- 1) Pubblicazione di 2 numeri de “Il Nostri Borc” e 2 numeri speciali dedicati alle ricerche dello storico e archivista Luca Olivo sulla figura del conte Guglielmo Coronini Cronberg e i Diari del 1916 delle Madri Misericordiose Orsoline a cura di Vanni Feresin.
- 2) Organizzazione di tre rappresentazioni teatrali nelle lingue e nelle parlate locali, nei mesi invernali con grande successo di pubblico.
- 3) Partecipazione al VII e VIII “Memorial Bruno Leon” di atletica leggera aperto alle scuole medie superiori di Gorizia, in febbraio e dicembre 2016.
- 4) Collaborazione e sostegno alle attività culturali e benefiche della parrocchia di San Rocco.
- 5) Collaborazione e sostegno alle attività della scuola elementare “Francesco Rismondo” di San Rocco, e della scuola media “Carlo Favetti” per uno scambio culturale con una scuola austriaca.
- 6) Collaborazione con l'Amministrazione Comunale nell'apertura e chiusura del Campo “Baiamonti”.
- 7) Carnevale 2016, partecipazione al corteo dedicato al “Funerale di Re Carnevale” per le vie del centro storico, preparazione della pira, nonché distribuzione del rinfresco finale nel “parco Biamonti”. La sfilata 2016 non è stata realizzata a causa del maltempo.
- 8) Organizzazione nel periodo pasquale di due incontri gastronomici e culturali; il primo dedicato alle erbe e asparagi, e alle ricette tradizionali della Pasqua e il secondo ai menù tipici goriziani, incontri curati dal Delegato dell'Accademia Italiana della Cucina ing. Roberto Zottar.
- 9) Pasqua: cura della processione del “Resurreexit” che nel 2016 ha visto l'aggiunta di due nuove vie mai toccate dalle precedenti processioni, preparazione, cura e distribuzione delle specialità gastronomiche, con particolare attenzione alle “fule” il tipico dolce di San Rocco.
- 10) Preparazione, cura e valorizzazione dell'Orto didattico della scuola elementare F. Rismondo di san Rocco. Continuando in questo modo la fattiva collaborazione con una importante realtà presente nel territorio borghigiano, che ringraziamo per l'impegno profuso, da alcuni anni abbiamo la presenza di nonno Natale che si è offerto di aiutare il “Centro” nella piantumazione e nella cura dell'orto.
- 11) Mantenimento della salita che unisce il Borgo di San Rocco al Seminario Minore “Lant

pal troi dal Seminario”, ora Università degli Studi di Trieste, e sua dedicazione al compianto Renato Madriz.

12) Nel mese di maggio, cura della mostra monografica di oltre 40 incisioni del maestro Goriziano Fanco Dugo, la monografica che percorreva la storia artistica del maestro [1978 – 2005] “Così è del tempo vissuto” è stata dedicata al decennale dell’inaugurazione della Sala “Incontro” di San Rocco. È stata pubblicato anche il catalogo della mostra. Al termine della mostra il maestro Franco Dugo ha donato all’associazione un quadro che è attualmente esposto nella “Sala Incontro” della Parrocchia di San Rocco.

13) Nel mese di luglio si sono svolti una serie di incontri preparatori dedicati ai volontari in vista della Sagra 2016.

14) Cura e organizzazione nel mese di agosto della mostra monografica dedicata al centenario della presa di Gorizia, “*Gorizia prima e dopo.... correva l’anno 1916*”. Una mostra fotografica in collaborazione con la Biblioteca Statale Isontina, con la Biblioteca del Seminario Teologico e attraverso le collezioni di alcuni privati. Sono stati realizzati venti pannelli che raccontavano per immagini ciò che la Grande Guerra aveva provocato in città, si poteva ammirare il confronto tra il prima e il dopo 1916. Grande successo di pubblico.

15) Si è allestita e organizzata la 516ma sagra di San Rocco con tutte le iniziative e attività collaterali: tre incontri sotto l’albero, con un pubblico straordinariamente numeroso, il primo proprio l’8 agosto, giorno del centenario della presa di Gorizia da parte delle truppe italiane, con la declamazione della “*Sagra di Santa Gorizia*” di Vittorio Locchi, attraverso le voci degli attori goriziani Edi Bramuzzo e Lucia Calandra, con al pianoforte il maestro Dimitri Candoni, il secondo e terzo [l’11 e il 14 agosto], entrambi eno-gastronomici, dedicati ai piatti delle festività del Goriziano e ai menù nobiliari goriziani, relatore Roberto Zottar Delegato dell’Accademia Italiana della Cucina; tre tombole da 3.000 Euro, l’utile della seconda tombola è stato destinato all’associazione “Spiraglio” di Gorizia che si occupa del trasporto dei malati oncologici nei luoghi di cura, e la tombola dei bambini curata dall’Associazione “Donatori volontari di sangue”; la 41ma edizione della rassegna internazionale di arte campanaria denominata “Gara dai Scampanotadors” con molti gruppi provenienti dalla Slovenia e dal Friuli storico, con consegna dei diplomi e cena dei campanari.

16) Compartecipazione alla pubblicazione dedicata alla ristampa del libro sulle campane e i campanari del 1926 di Ivan Mercina a cura dell’associazione Campanari del Goriziano.

17) Gita di giornata organizzata dal Centro per le Tradizioni a Venezia e Burano.

18) Completo rinnovo e aggiornamento del sito [www.borcsanroc.it](http://www.borcsanroc.it), nel quale vengono proposte online tutte le iniziative del “Centro” e le pubblicazioni annuali, la presentazione ufficiale del sito è avvenuta nella Sala Incontro nel mese di ottobre.

19) Il 22 ottobre si è svolto il pranzo per i volontari della sagra.

20) Festa del Ringraziamento 2016, il Centro per le Tradizioni ha offerto il tradizionale rinfresco con i cibi di un tempo.

21) Festività di Santa Lucia con l’allestimento dei mercatini natalizi e la distribuzione del “Lunari pal 2017”. Il “Centro per le Tradizioni” ha curato la preparazione del presepio esterno, l’acquisto e l’installazione delle nuove luci nella centina della chiesa, e la pulizia degli spazi esterni del sagrato. Nella giornata del 13 dicembre, giorno di Santa Lucia, oltre alla presentazione del calendario, sono state consegnate anche alcune borse di studio a studenti meritevoli figli dei volontari della sagra. Il Centro per le Tradizioni nel mese di settembre ha stabilito questo bando che vuole segnalare l’impegno di giovani studenti meritevoli per l’anno scolastico 2015 – 2016

22) Pubblicazione e presentazione, il 15 dicembre 2016, dell’opera monografica di Vanni Feresin, edita dal Centro per le Tradizioni, “*Petali di Gorizia, storia, imperatori, diari, persone*”, con notevole successo di pubblico, presentazione curata dal direttore della Filologica Friulana Feliciano Medeot.

23) Il 23 dicembre alle ore 18 è stato consegnato ufficialmente il 43mo Premio San Rocco al

regista e attore Goriziano Matteo Oleotto nella Sala Incontro della Parrocchia di San Rocco. Presenti il Sindaco di Gorizia Ettore Romoli e la Senatrice Laura Fasiolo. La presidente ha dato lettura della motivazione e il premiato è stato intervistato dall'attore Goriziano Enrico Cavallero. Due interventi musicali al pianoforte di giovani talenti Goriziani.

24) La notte di Natale si è curata la preparazione e distribuzione del tradizionale "vin brulé".